

Schau auf die Welt (Look at the world)

22 Seite 1

für Kinderchor (unisono) und/oder SATB

Dt. Übers.: Hermann Eckel

Text und Musik:
JOHN RUTTER (*1945)

Hell (♩ = 66)

KLAVIER
(oder
ORGEL)

mp *leggiero*

mf

(Man.)

5

mp

9 KINDER (oder SOPRAN)

mf

1. Schau auf die Welt, al-les, was uns um - gibt:—
1. Look at the world, ev-'ry-thing all a - round us:

13

Schau auf die Welt— und stau - ne je - den Tag.
Look at the world,— and mar - vel ev - 'ry day.

17

Schau auf die Welt: so vie-le schö - ne Din-ge,
Look at the world: so ma-ny joys and won-ders,

21

so vie-le Wun - der auf un - serm Weg.
So ma-ny mi - ra - cles a - long our way.

25 S. (und KINDER)

mf

A.
Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung,
Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion,

T.
B. *mf*

29

Lass uns dank - bar sein, auf daß wir sehn:
Give us thank - ful hearts, that we may see:

33

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies
All the gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

dim. mp

dim. mp

38

— kommt von dir.
 — come of thee.

43

KINDER (oder SOPRAN & ALT)

mf

2. Schau auf die Erd, die uns be - schenkt mit Blu - men;
 2. Look at the earth bring - ing forth fruit and flow - er;

47

Schau auf den Him - mel, die Son - ne und den Re - gen;
 Look at the sky, the sun - shine and the rain;

51

(TENOR & BASS)

mf

Schau auf die Hü - gel, schau auch auf Wald und Ber - ge,
 Look at the hills, look at the trees and moun - tains,

55

(SOPRAN & ALT)

Tä - ler und kla - re Was - ser, Feld und Flur:
 Val - ley and flow - ing ri - ver, field and plain:

59 REFR. *f*

S. A. *f*

Lob sei dir, o Herr, für deine Schöpfung,
 Praise to thee, O Lord, for all creation,

T. B. *f*

63

Lass uns dankbar sein, auf daß wir sehn:
 Give us thank - ful hearts, that we may see:

67 *mf*

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies
 All the gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

mf *dim.* *mp*

72

— kommt von dir.
 — come of thee.

77 **KINDER (oder TENOR & BASS)**
mp legato

3. Denk an den Früh - ling, denk an den war - men Som - mer.
 3. Think of the spring, — think of the warmth of sum - mer

81

Bring ein die Ern - te, be - vor der Win - ter kommt.
 Bring - ing the har - vest be - fore the win - ter's cold.

85

Al - les ge - deiht, al - les hat sei - ne Zeit, —
 Ev - 'ry - thing grows, ev - 'ry - thing has a sea - son,

89

(8)

Al-les wird ein - ge - bracht zu Got - tes Ehr:
 Till it is ga - thered to the Fa - ther's fold:

REFR.

93

S. A. *p legato*

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung, lass uns
 Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion, Give us

T. B. *p legato*

98

dank - bar sein, auf daß wir sehn: Al - le
 thank - ful hearts, that we may see: All the

102

gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies
 gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

106

— kommt von dir.
 — come of thee.

111

TUTTI *f*

(8)

4. Sämt - li - che Ga - ben, die wir ver - ehr'n und prei - sen,
 4. Ev - 'ry good gift, all that we need and che - rish

115

(8)

kom - men von Gott als Zei - chen sei - ner Lieb;
 Comes from the Lord in to - ken of his love;

119 (TENOR & BASS) *mf*

Wir sind sein Werk, We-sen von Got-tes Gna-den;
 We are his hands, stew-ards of all his boun-ty;

123 (SOPRAN & ALT) *mf* *cresc.*

sein ist die Erd, und sein das Him-mel-reich:
 His is the earth, and his the heav'ns a-bove:

127 REFR. *f*

Lob sei dir, o Herr, für dei-ne Schöp-fung, lass uns
 Praise to thee, O Lord, for all cre-a-tion, Give us

132 *dim.* *mf*

dank-bar sein, auf daß wir sehn: Al-le gu-ten Ga-ben,
 thank-ful hearts, that we may see: All the gifts we share, and

137 *dim.* *mp*

al-ler Se-gen, all dies kommt von dir,
 ev-ry bless-ing, All things come of thee,

142 *rall. al fine* *p*

all dies kommt von dir.
 all things come of thee.

p *rall. al fine*